

## РЕГЛАМЕНТ КОМИССИИ (ЕС) № 1235/2008

от 8 декабря 2008 г.

устанавливающие подробные правила для реализации Регламента Совета (ЕС) № 834/2007 в отношении порядка импорта органических продуктов из третьих стран.

КОМИССИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СООБЩЕСТВ,

из третьих стран, которые предназначены для продажи в Сообществе как органические.

Принимая во внимание Договор о создании Европейского Сообщества,

Принимая во внимание Регламент Совета (ЕС) № 834/2007 от 28 июня 2007 г. об органическом производстве и маркировке органических продуктов и отмене Регламента (ЕЭС) № 2092/91 (1), в частности его статьи 33(2), статьи 38(d) и статьи 40,

Тогда как:

(1) Статьи 32 и 33 Регламента (ЕС) № 834/2007 устанавливают общие положения для импорта органических продуктов. Чтобы гарантировать правильное и единообразное применение этих положений, следует установить подробные правила и процедуры применения этих положений.

(2) Поскольку с 1992 года был накоплен значительный опыт импорта продукции, обеспечивающей эквивалентные гарантии, контрольным органам и контролирующим органам должен быть предоставлен относительно короткий период для запроса их включения в список с целью эквивалентности в соответствии с со статьей 33 Регламента (ЕС) № 834/2007. Однако, поскольку нет опыта прямого применения правил Сообщества по органическому производству и маркировке органических продуктов за пределами территории Сообщества, следует уделять больше времени контролирующим органам и органам контроля, желающим запросить их включение в список для цели соответствия в соответствии со Статьей 32 Регламента (ЕС) № 834/2007. Поэтому необходимо предусмотреть более длительный срок для направления запросов и их рассмотрения.

(3) Для продуктов, импортируемых в соответствии со статьей 32 Регламента (ЕС) № 834/2007, соответствующие операторы должны иметь возможность предоставить документальные доказательства. Необходимо установить модель этого документального свидетельства. Продукты, импортированные в соответствии со статьей 33 Регламента (ЕС) № 834/2007, должны иметь сертификат проверки. Необходимо установить подробные правила выдачи этого сертификата. Более того, процедура координации на уровне Сообщества определенных мер контроля над импортируемой продукцией

(4) Аргентина, Австралия, Коста-Рика, Индия, Израиль, Новая Зеландия и Швейцария ранее были перечислены в качестве третьих стран, импортированные продукты из которых могли продаваться в Сообществе как органические, в соответствии с Регламентом Комиссии (ЕС) № 345/2008 от 17 апреля 2008 г., устанавливающим подробные правила реализации договоренностей об импорте из третьих стран, предусмотренные в Регламенте Совета (ЕЭС) № 2092/91 об органическом производстве сельскохозяйственной продукции и относящихся к нему указаниях по сельскохозяйственной продукции и продуктам питания (2). Комиссия пересмотрела ситуацию в этих странах в соответствии с критериями, изложенными в Регламенте (ЕС) № 834/2007, принимая во внимание применяемые правила производства и опыт, полученный при импорте органических продуктов из этих третьих стран, как указано ранее в статье 11(1) Регламента Совета (ЕЭС) № 2092/2091. На этом основании делается вывод, что условия для включения Аргентины, Австралии, Коста-Рики, Индии, Израиля и Новой Зеландии в список третьих стран эквивалентности согласно Статье 33(1) Регламента (ЕС) № 834/2007 выполняются.

(5) Европейское Сообщество и Швейцарская Конфедерация заключили Соглашение о торговле сельскохозяйственной продукцией (3), одобренное Решением 2002/309/ЕС Совета и Комиссии (4). Приложение 9 к этому Соглашению охватывает органически произведенную сельскохозяйственную продукцию и продукты питания и устанавливает, что Стороны должны принять необходимые меры, чтобы органические продукты, соответствующие законам и правилам друг друга, могли быть импортированы и размещены на рынке. Для ясности Швейцария также должна быть включена в список третьих стран эквивалентности в соответствии со статьей 33(1) Регламента (ЕС) № 834/2007.

(6) Органы власти государств-членов ЕС приобрели значительный опыт и знания в области предоставления доступа органическим импортируемым товарам на территорию Сообщества. Для создания и ведения списков третьих стран, а также контролирующих органов и контролирующих органов следует использовать этот опыт, а Комиссия должна иметь возможность учитывать отчеты государств-членов и других экспертов. Задачи должны быть разделены справедливым и пропорциональным образом.

(1) OJ L 189, 20 июля 2007 г., с. 1.

(2) OJ L 108, 18 апреля 2008 г., с. 8.

(3) OJ L 114, 30 апреля 2002 г., с. 132.

(4) OJ L 114, 30 апреля 2002 г., с. 1.

- (7) Следует также предусмотреть переходные меры, применимые к заявкам третьих стран, полученным Комиссией до 1 января 2009 г., даты, с которой применяется Регламент (ЕС) № 834/2007.
- эквивалентные гарантии, предусмотренные статьями 32 и 33 Регламента (ЕС) № 834/2007.
- Статья 2
- (8) Чтобы не нарушать международную торговлю и облегчить переход между правилами, установленными Регламентом (ЕЭС) № 2092/2091, и правилами, установленными Регламентом (ЕС) № 834/2007, необходимо расширить возможность государств-членов ЕС продолжать выдавать импортерам в каждом конкретном случае разрешения на размещение продукции на рынке Сообщества до тех пор, пока не будут приняты меры, необходимые для функционирования новых правил импорта, в частности, в отношении признания контролирующих органов и контролируемых органов, упомянуто в Статье 33(3) Регламента (ЕС) № 834/2007. Эта возможность должна быть постепенно исключена по мере формирования списка контрольных органов, упомянутых в этой статье.
- Определения
- Для целей настоящего Регламента:
1. «сертификат проверки»: означает сертификат проверки, упомянутый в Статье 33(1)(d) Регламента (ЕС) № 834/2007, охватывающий одну партию;
  2. «документальное свидетельство»: означает документ, указанный в Статье 68 Регламента Комиссии (ЕС) № 889/2008 (2) и в Статье 6 настоящего Регламента, образец которого установлен в Приложении II к настоящему Регламенту;
  3. «партия»: означает количество продукции под одним или несколькими кодами Комбинированной номенклатуры, на которую распространяется один сертификат проверки, перевозимое одним и тем же транспортным средством и импортируемое из одной и той же третьей страны;
  4. «первый грузополучатель»: означает физическое или юридическое лицо, как это определено в Статье 2(d) Регламента (ЕС) № 889/2008;
  5. «проверка партии»: означает проверку соответствующими органами государств-членов сертификата инспекции на соответствие статье 13 настоящего Регламента и, если эти органы считают целесообразным, продукции в отношении требований Регламент (ЕС) № 834/2007, Регламент (ЕС) № 889/2008 и настоящий Регламент;
  6. «соответствующие органы государств-членов»: означает таможенные органы или другие органы, назначенные государствами-членами;
- (9) В целях повышения прозрачности и гарантирования применения настоящего Регламента должна быть предусмотрена электронная система обмена информацией между Комиссией, государствами-членами, третьими странами, а также контролирующими органами и контролирующими органами.
- (10) Подробные правила, изложенные в настоящем Регламенте, заменяют правила, изложенные в Регламенте Комиссии (ЕС) № 345/2008 и в Регламенте Комиссии (ЕС) № 605/2008 от 20 июня 2008 года, устанавливающие подробные правила для реализации положений, касающихся сертификата проверки импорта из третьих стран в соответствии со статьей 11 Регламента Совета (ЕЭС) № 2092/91 об органическом производстве сельскохозяйственной продукции и относящихся к ней указаний на сельскохозяйственной продукции и пищевых продуктах (1). Поэтому эти Правила следует отменить и заменить новыми Правилами.
- (11) Меры, предусмотренные настоящим Регламентом, соответствуют мнению регулирующего органа.  
Комитет по органическому производству,

ПРИНЯЛ НАСТОЯЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ:

РАЗДЕЛ I

ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1

Тема сообщения

Настоящий Регламент устанавливает подробные правила импорта соответствующей продукции и импорта продукции, обеспечивающей

7. «отчет об оценке»: означает отчет об оценке, упомянутый в статьях 32(2) и 33(3) Регламента (ЕС) № 834/2007, составленный независимой третьей стороной, выполняющей требования стандарта ISO 17011, или соответствующий компетентный орган, который включает информацию о проверке документов, включая описания, указанные в статьях 4(3)(b) и 11(3)(b) настоящего Регламента, о проверках офисов, включая критически важные места, и о свидетелях, ориентированных на риск. аудиты, проводимые в репрезентативных третьих странах.

(1) OJ L 166, 27 июня 2008 г., с. 3.

(2) OJ L 250, 18 сентября 2008 г., с. 1.

## РАЗДЕЛ II

## ИМПОРТ СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ ПРОДУКЦИИ

## ГЛАВА 1

Перечень признанных контролирующих органов и контролирующих органов с целью соблюдения требований

## Статья 3

Составление и содержание перечня признанных контролирующих органов и контролирующих органов с целью обеспечения соответствия

1. Комиссия должна составить список органов контроля и контролирующих органов, признанных с целью соответствия в соответствии со статьей 32(2) Регламента (ЕС) № 834/2007. Перечень публикуется в Приложении I к настоящему Положению. Порядок составления и изменения перечня определен статьями 4, 16 и 17 настоящего Положения.

Список должен быть доступен общественности в Интернете в соответствии со статьями 16(4) и 17 настоящего Регламента.

2. Список должен содержать всю информацию, необходимую в отношении каждого контролирующего органа или контролирующего органа, чтобы позволить проверить, контролировались ли продукты, размещенные на рынке Сообщества, контролирующим органом или органом, признанным в соответствии со статьей 32(2) Регламента (ЕС) № 834/2007 и, в частности:

(a) название и адрес контролирующего органа или контролирующего органа, включая адрес электронной почты и Интернет-адрес, а также их кодовый номер;

(b) заинтересованные третьи страны, из которых происходят продукты;

(c) соответствующие категории продуктов для каждой третьей страны;

(d) продолжительность включения в список;

(e) Интернет-адрес, по которому можно найти список операторов, подпадающих под действие системы контроля, включая их статус сертификации и соответствующие категории продуктов, а также приостановленных и лишенных сертификации операторов и продуктов.

## Статья 4

Процедура подачи запроса на включение в список признанных органов контроля и контролирующих органов в целях соблюдения 1. Комиссия должна

рассмотреть вопрос о признании и включении контролирующего органа или контролирующего органа в список, предусмотренный статьей 3, после получения запроса на включение в это

список от представителя соответствующего контролирующего органа или контролирующего органа. Только полные запросы, полученные до 31 октября 2011 г., должны рассматриваться на основании образца заявки, предоставленного Комиссией в соответствии со статьей 17(2), для составления первого списка. В последующие календарные годы рассматриваются только полные заявки, полученные до 31 октября каждого года.

2. Запрос может быть подан контролируемыми органами и органами контроля, созданными в Сообществе или в третьей стране.

3. Запрос должен состоять из технического досье, которое должно содержать всю информацию, необходимую Комиссии для обеспечения соблюдения условий, изложенных в Статье 32(1) и (2) Регламента (ЕС) № 834/2007 для все органические продукты, предназначенные для экспорта в Сообщество, а именно:

(a) обзор деятельности контролирующего органа или контролирующего органа в соответствующей третьей стране или третьих странах, включая оценку количества задействованных операторов и указание ожидаемого характера и количества сельскохозяйственной продукции и продуктов питания, происходящих из заинтересованная третья страна или третьи страны и предназначенные для экспорта в Сообщество в соответствии с правилами, изложенными в Статье 32(1) и (2) Регламента (ЕС) № 834/2007;

(b) подробное описание того, как Разделы II, III и IV Регламента (ЕС) № 834/2007, а также положения Регламента (ЕС) № 889/2008 были реализованы в третьей стране или в каждой из заинтересованных третьих стран;

(c) копию отчета об оценке, как указано в четвертом подпункте Статьи 32(2) Регламента (ЕС) № 834/2007:

(i) доказательство того, что контролирующий орган или контролирующий орган прошел удовлетворительную оценку на предмет его способности соответствовать условиям, изложенным в Статье 32(1) и (2) Регламента (ЕС) № 834/2007;

(ii) предоставление гарантий по элементам, указанным в Статье 27(2), (3), (5), (6) и (12) Регламента (ЕС) № 834/2007;

(iii) обеспечение того, чтобы контролирующий орган или контролирующий орган соблюдал требования контроля и меры предосторожности, изложенные в Разделе IV Регламента (ЕС) № 889/2008; и

(iv) подтверждение того, что оно эффективно осуществило свою контрольную деятельность в соответствии с этими условиями и требованиями;

Информация о контрольном органе или органе контроля, упомянутом в статье 3(2), также должна быть доведена до сведения Комиссии;

(d) доказательство того, что контролирующий орган или орган уведомил о своей деятельности органы власти заинтересованной третьей страны и свое обязательство соблюдать юридические требования, налагаемые на него властями заинтересованной третьей страны;

(b) контролирующий орган или контролирующий орган, включенный в список, должен сохранять доступность и сообщать по первому запросу всю информацию, связанную с его контрольной деятельностью в третьей стране; он должен предоставить доступ в свои офисы и помещения экспертам, назначенным Комиссией;

(e) адрес веб-сайта, на котором можно найти список операторов, подпадающих под систему контроля, а также контактную точку, где легко доступна информация об их статусе сертификации, соответствующих категориях продуктов, а также приостановленных и лишенных сертификации операторах и продуктах. ;

(c) к 31 марта каждого года контролирующий орган или контролирующий орган должен направлять краткий годовой отчет в Комиссию; годовой отчет должен обновлять информацию технического досье, указанную в статье 4(3); в нем должны быть описаны, в частности, контрольные действия, осуществленные контролирующим органом или контролирующим органом в третьих странах в течение предыдущего года, полученные результаты, выявленные нарушения и нарушения, а также принятые корректирующие меры; кроме того, он должен содержать самый последний отчет об оценке или обновленную версию такого отчета, которая должна содержать результаты регулярной оценки на месте, надзора и многолетней повторной оценки, как указано в Статье 32(2) Регламента (ЕС) № 834./2007; Комиссия может запросить любую другую информацию, которую сочтет необходимой;

(f) обязательство соблюдать положения статьи 5 настоящего Регламента;

(g) любую другую информацию, которую орган контроля или контролирующий орган сочтет важной или Комиссией.

4. При рассмотрении заявления о включении в перечень контролирующего органа или контролирующего органа, а также в любое время после его включения Комиссия может запросить любую дополнительную информацию, включая представление одного или нескольких отчетов о проверке на месте, установленные независимыми экспертами. Кроме того, Комиссия может, на основе оценки риска и в случае подозрений в нарушениях, организовать проверку на месте назначенными ею экспертами.

(d) в свете любой полученной информации Комиссия может в любое время изменить спецификации, относящиеся к контролируемому органу или контролируемому органу, и может приостановить включение этого органа или органа в список, указанный в Статье 3; аналогичное решение может быть принято также в случае, если контролирующий орган или учреждение не предоставили требуемую информацию или не дали согласия на проведение проверки на месте;

5. Комиссия оценивает, являются ли техническое досье, указанное в параграфе 3, и информация, указанная в параграфе 4, удовлетворительными, и может впоследствии принять решение о признании и включении контролирующего органа или контролирующего органа в список. Решение принимается в соответствии с процедурой, указанной в Статье 37(2) Регламента (ЕС) № 834/2007.

(e) контролирующий орган или контролирующий орган должен предоставлять заинтересованным сторонам на веб-сайте в Интернете постоянно обновляемый список операторов и продуктов, сертифицированных как органические.

#### Статья 5

Управление и проверка списка признанных контрольных органов и контролирующих органов на предмет соответствия

1. Контролирующий орган или контролирующий орган может быть включен в список, указанный в статье 3, только при выполнении им следующих обязательств:

(a) если после включения контролирующего органа или контролирующего органа в список вносятся какие-либо изменения в меры, применяемые контролирующим органом или контролирующим органом, этот контролирующий орган или контролирующий орган уведомляет об этом Комиссию; просит внести изменения в информацию

Если контролирующий орган или контролирующий орган не отправляет 2. годовой отчет, упомянутый в параграфе 1(с), не сохраняет или не передает всю информацию, связанную с его техническим досье, системой контроля или обновленным списком операторов и продукты, сертифицированные как органические, или не соглашается на проверку на месте, по запросу Комиссии в течение периода, который Комиссия определяет в зависимости от серьезности проблемы и который обычно не может быть менее 30 дней, что Контролирующий орган или контролирующее учреждение могут быть исключены из списка контролирующих органов и контролирующих органов в соответствии с процедурой, указанной в Статье 37(2) Регламента (ЕС) № 834/2007.

Если контролирующий орган или контролирующий орган не предпринимает соответствующих и своевременных мер по исправлению положения, Комиссия должна незамедлительно исключить его из списка.

## ГЛАВА 2

Документальные доказательства, необходимые для импорта соответствующей продукции

## Статья 6

## Документальные

доказательства 1. Документальные доказательства, необходимые для импорта соответствующей продукции, указанной в статье 32(1)(с) Регламента (ЕС) № 834/2007, должны быть установлены в соответствии со статьями 17(2) настоящего Регламента. на основе модели, изложенной в Приложении II к настоящему Регламенту, и содержат, по крайней мере, все элементы, являющиеся частью этой модели.

2. Оригинал документального доказательства устанавливается контролирующим органом или контролирующим органом, который был признан выдающим этот документальный документ решением, указанным в статье 4.

3. Орган или орган, выдающий документальные доказательства, должен следовать правилам, установленным в соответствии со статьями 17(2), а также в модели, примечаниях и руководствах, предоставленных Комиссией через компьютерную систему, обеспечивающую электронный обмен документами, упомянутыми в статье 17. (1).

## РАЗДЕЛ III

## ИМПОРТ ПРОДУКЦИИ, ОБЕСПЕЧИВАЮЩЕЙ ЭКВИВАЛЕНТ ГАРАНТИИ

## ГЛАВА 1

## Список признанных третьих стран

## Статья 7

Составление и содержание списка третьих стран 1. Комиссия

должна составить список признанных третьих стран в соответствии со статьями 33(2) Регламента (ЕС).

№ 834/2007. Список признанных стран приведен в Приложении III к настоящему Регламенту. Порядок составления и изменения перечня определен статьями 8 и 16 настоящего Положения. Поправки к списку публикуются в сети Интернет в соответствии со статьями 16(4) и 17 настоящего Регламента.

2. Список должен содержать всю информацию, необходимую в отношении каждой третьей страны, чтобы позволить проверить, были ли продукты, размещенные на рынке Сообщества, подвергнуты системе контроля третьей страны, признанной в соответствии со статьями 33(2) Регламента (ЕС). ) № 834/2007 и в частности:

(а) соответствующие категории продуктов;

(б) происхождение продукции;

(с) ссылка на производственные стандарты, применяемые в третьей стране;

(d) компетентный орган третьей страны, ответственный за систему контроля, его адрес, включая адреса электронной почты и Интернета;

(e) контролирующий орган или органы в третьей стране и/или контрольный орган или органы, признанные указанным компетентным органом для осуществления контроля, их адреса, включая, при необходимости, адреса электронной почты и Интернета;

(f) орган или органы или контролирующий орган или органы, ответственные в третьей стране за выдачу сертификатов с целью импорта в Сообщество, их адреса и их кодовые номера и, при необходимости, их адреса электронной почты и Интернета;

(g) продолжительность включения в список.

## Статья 8

Порядок запроса включения в список третьих стран

1. Комиссия должна рассмотреть вопрос о включении третьей страны в список, предусмотренный статьей 7, после получения запроса о включении от представителя заинтересованной третьей страны.

2. Комиссия обязана рассматривать только запрос на включение, который отвечает следующим предварительным условиям.

Запрос на включение должен быть дополнен техническим досье, которое должно содержать всю информацию, необходимую Комиссии для обеспечения выполнения условий, изложенных в Статье 33(1) Регламента (ЕС) № 834/2007 соблюдается в отношении продуктов, предназначенных для экспорта в Сообщество, а именно:

(а) общую информацию о развитии органического производства в третьей стране, производимой продукции, площади выращивания, производственных регионах, количестве производителей, осуществляемой пищевой промышленности;

(б) указание ожидаемого характера и количества органических сельскохозяйственных продуктов и пищевых продуктов, предназначенных для экспорта в Сообщество;

(с) стандарты производства, применяемые в третьей стране, а также оценка их эквивалентности стандартам, применяемым в Сообществе;

(d) система контроля, применяемая в третьей стране, включая деятельность по мониторингу и надзору, осуществляемую компетентными органами в третьей стране, а также оценку ее эквивалентной эффективности по сравнению с системой контроля, применяемой в Сообществе;

(e) Интернет или другой адрес, по которому можно найти список операторов, подпадающих под действие системы контроля, а также контактный пункт, где легко доступна информация об их статусе сертификации и соответствующих категориях продуктов;

(f) информацию, которую третья страна предлагает включить в список, указанный в Статье 7;

(g) обязательство соблюдать положения статьи 9;

(h) любую другую информацию, которую третья страна или Комиссия сочтет значимой.

3. При рассмотрении запроса на включение в список признанных третьих стран, а также в любое время после его включения Комиссия может запросить любую дополнительную информацию, включая представление одного или нескольких отчетов о проверке на месте, установленных независимых экспертов. Кроме того, Комиссия может на основе оценки риска и в случае подозрений в нарушениях организовать проверку на месте назначенными ею экспертами.

4. Комиссия должна оценить, являются ли техническое досье, упомянутое в параграфе 2, и информация, упомянутая в параграфе 3, удовлетворительными, и может впоследствии принять решение о признании и включении третьей страны в список. Решение принимается в соответствии с процедурой, указанной в Статье 37(2) Регламента (ЕС) № 834/2007.

#### Статья 9

Управление и пересмотр списка третьих стран 1. Комиссия обязана рассматривать запрос на включение только в том случае, если третья страна обязуется принять следующие условия:

(a) если после включения третьей страны в список вносятся какие-либо изменения в меры, действующие в третьей стране, или в их реализацию и, в частности, в ее систему контроля, эта третья страна должна уведомить об этом их комиссия; запросы на изменение информации в отношении третьей страны, упомянутой в Статье 7(2), также должны быть уведомлены Комиссии;

(b) годовой отчет, упомянутый в Статье 33(2) Регламента (ЕС) № 834/2007 обновляет информацию технического досье, указанную в Статье 8(2) настоящего Регламента; в нем должны быть описаны, в частности, деятельность по мониторингу и надзору, осуществляемая компетентным органом третьей страны, полученные результаты и принятые корректирующие меры;

(c) в свете любой полученной информации Комиссия может в любое время изменить спецификации, касающиеся

третью страну и может приостановить включение этой страны из списка, указанного в статье 7; Аналогичное решение может быть также принято, если третья страна не предоставила требуемую информацию или не согласилась на проверку на месте.

2. Если третья страна не отправляет годовой отчет, указанный в Статье 33(2) Регламента (ЕС) № 834/2007, не сохраняет или не передает всю информацию, относящуюся к ее техническому досье или системе контроля, или не согласна на проверку на месте, по запросу Комиссии в течение периода, который Комиссия определит в зависимости от серьезности проблемы и который обычно не может быть менее 30 дней, эта третья страна может быть исключена из список в соответствии с процедурой, указанной в Статье 37(2) Регламента (ЕС) № 834/2007.

## ГЛАВА 2

Перечень признанных контролирующих органов и контролирующихся органов с целью эквивалентности

### Статья 10

Составление и содержание списка признанных органов контроля и органов контроля для целей эквивалентности 1. Комиссия составляет список органов контроля и

органов контроля, признанных для целей эквивалентности в соответствии со статьей 33(3) Регламента (ЕС) № 834/2007. Перечень публикуется в Приложении IV к настоящему Регламенту. Порядок составления и изменения перечня определен статьями 11, 16 и 17 настоящего Положения. Список должен быть доступен для всеобщего сведения в сети Интернет в соответствии со статьями 16(4) и 17 настоящего Регламента.

2. Список должен содержать всю информацию, необходимую в отношении каждого контролирующего органа или органа, чтобы позволить проверить, контролировались ли продукты, размещенные на рынке Сообщества, контролирующим органом или органом, признанным в соответствии со Статьей 33(3) Регламента (ЕС) № 834/2007 и в частности:

(a) название, адрес и кодовый номер контролирующего органа или органа, а также, при необходимости, его адрес электронной почты и адрес в Интернете;

(b) третьи страны, не указанные в списке, предусмотренном в Статье 7, где продукты имеют свое происхождение;

(c) соответствующие категории продуктов для каждой третьей страны;

(d) продолжительность включения в список; и

(е) веб-сайт в Интернете, на котором можно найти список операторов, подпадающих под систему контроля, а также контактный пункт, где легко доступна информация об их статусе сертификации, соответствующих категориях продуктов, а также приостановленных и лишенных сертификации операторах и продуктах. .

3. В порядке отступления от параграфа 2(b) те продукты, происходящие из третьих стран, перечисленных в списке признанных третьих стран, как указано в Статье 7, которые относятся к категории, которая не упоминается в этом списке, могут быть перечислены в перечень, предусмотренный настоящей статьей.

#### Статья 11

Порядок запроса включения в перечень признанных контролирующих органов и контролируемых органов в целях эквивалентности

1. Комиссия рассматривает вопрос о включении контролирующего органа или контролируемого органа в список, предусмотренный статьей 10, после получения запроса о включении от представителя соответствующего контролирующего органа или контролируемого органа на основании поданного образца заявления. доступна Комиссией в соответствии со Статьей 17(2).

Для составления первого списка будут рассматриваться только полные заявки, полученные до 31 октября 2009 года. В течение следующих календарных лет Комиссия будет регулярно обновлять список по мере необходимости на основе полных запросов, полученных до 31 октября каждого года.

2. Запрос может быть подан контролирующими органами и органами контроля, созданными в Сообществе или в третьей стране.

3. Запрос на включение должен состоять из технического досье, которое должно содержать всю информацию, необходимую Комиссии для обеспечения того, чтобы условия, изложенные в Статье 33(3) Регламента (ЕС) № 834/2007, соблюдались для продуктов, предназначенных для экспорта в Сообщество, а именно:

(а) обзор деятельности контролирующего органа или контролируемого органа в третьей стране или третьих странах, включая оценку количества задействованных операторов, а также ожидаемого характера и количества сельскохозяйственной продукции и пищевых продуктов, предназначенных для экспорта в Сообщество в соответствии с правилами, изложенными в Статье 33(1) и (3) Регламента (ЕС) № 834/2007;

(b) описание производственных стандартов и мер контроля, применяемых в третьих странах, включая оценку эквивалентности этих стандартов и мер Разделам III, IV и V Регламента (ЕС) № 834/2007, а также с соответствующие правила реализации, изложенные в Регламенте (ЕС) № 889/2008;

(c) копию отчета об оценке, как указано в четвертом подпункте Статьи 33(3) Регламента (ЕС) № 834/2007:

(i) доказательство того, что контролирующий орган или контролируемый орган прошел удовлетворительную оценку на предмет его способности соответствовать условиям, изложенным в Статье 33(1) и (3) Регламента (ЕС) № 834/2007;

(ii) подтверждение того, что он эффективно осуществил свою деятельность в соответствии с этими условиями; и

(iii) демонстрация и подтверждение эквивалентности стандартов производства и мер контроля, указанных в подпункте (б) настоящего пункта;

(d) доказательство того, что контролирующий орган или контролируемый орган уведомил о своей деятельности органы власти каждой из заинтересованных третьих стран и свое обязательство соблюдать юридические требования, налагаемые на него органами власти каждой из заинтересованных третьих стран;

(е) веб-сайт в Интернете, на котором можно найти список операторов, подпадающих под систему контроля, а также контактный пункт, где легко доступна информация об их статусе сертификации, соответствующих категориях продуктов, а также приостановленных и лишенных сертификации операторах и продуктах. ;

(f) обязательство соблюдать положения статьи 12;

(g) любую другую информацию, которую орган контроля или контролируемый орган сочтет важной или Комиссией.

4. При рассмотрении заявления о включении в перечень контролирующего органа или контролируемого органа, а также в любое время после его включения Комиссия может запросить любую дополнительную информацию, включая представление одного или нескольких отчетов о проверке на месте. установлено независимым экспертом. Кроме того, Комиссия может организовать проверку на месте назначенными ею экспертами на основе подхода, основанного на оценке риска, и в случае подозрений на нарушения.

5. Комиссия оценивает, являются ли техническое досье, указанное в параграфе 2, и информация, указанная в параграфе 3, удовлетворительными, и может впоследствии принять решение о признании и включении контролирующего органа или контролируемого органа в список. Решение принимается в соответствии с процедурой, указанной в Статье 37(2) Регламента (ЕС) № 834/2007.

## Статья 12

Управление и пересмотр перечня контролирующих органов и контролируемых органов с целью эквивалентности 1. Контролирующий орган или

контролирующий орган может быть включен в список, указанный в статье 10, только в том случае, если он выполняет следующие обязательства:

- (а) если после включения контролирующего органа или контролируемого органа в список вносятся какие-либо изменения в меры, применяемые контролирующим органом или контролируемым органом, этот контролирующий орган или контролируемый орган уведомляет об этом Комиссию; запросы на изменение информации в отношении контролирующего органа или органа, упомянутого в Статье 10(2), также должны быть доведены до сведения Комиссии;
- (б) к 31 марта каждого года контролирующий орган или контролируемый орган должен направлять в Комиссию краткий годовой отчет. Годовой отчет должен обновлять информацию технического досье, указанную в Статье 11(3); в нем должны быть описаны, в частности, контрольные действия, осуществленные контролирующим органом или контролируемым органом в третьих странах в предыдущем году, полученные результаты, выявленные нарушения и нарушения, а также принятые корректирующие меры; Кроме того, он должен содержать самый последний отчет об оценке или обновленную версию такого отчета, которая должна содержать результаты регулярной оценки на месте, надзора и многолетней повторной оценки, как указано в Статье 33(3) Регламента (ЕС) № 834. / 2007; Комиссия может запросить любую другую информацию, которую сочтет необходимой;
- (с) в свете любой полученной информации Комиссия может в любое время изменить спецификации, относящиеся к контролируемому органу или контролируемому органу, и может приостановить включение этого органа или органа из списка, упомянутого в Статье 10; аналогичное решение может быть принято также в случае, если контролирующий орган или контролируемый орган не предоставил требуемую информацию или не дал согласия на проведение проверки на месте;
- (д) контролирующий орган или контролируемый орган должен предоставлять заинтересованным сторонам с помощью электронных средств постоянно обновляемый список операторов и продуктов, сертифицированных как органические.

2. Если контролирующий орган или контролируемый орган не отправляет годовой отчет, указанный в пункте 1(б), не сохраняет или не передает всю информацию, связанную с его техническим досье, системой контроля или обновленным списком операторов и сертифицированной продукции как органической или не соглашается на проверку на месте, по запросу Комиссии в течение периода, который Комиссия определяет в зависимости от серьезности проблемы и который обычно не может быть менее 30 дней, этот контролирующий орган или контролируемый орган может быть исключен из перечня контролирующих органов и контролируемых органов.

организаций в соответствии с процедурой, указанной в Статье 37(2) Регламента (ЕС) № 834/2007.

Если контролирующий орган или контролируемый орган не предпринимает соответствующих и своевременных мер по исправлению положения, Комиссия должна незамедлительно исключить его из списка.

## ГЛАВА 3

Выпуск в свободное обращение продуктов, импортированных в соответствии со Статьей 33 Регламента (ЕС) № 834/2007.

## Статья 13

## Сертификат проверки 1. Выпуск

для свободного обращения в Сообществе партии продукции, указанной в Статье 1(2) Регламента (ЕС) № 834/2007 и импортированной в соответствии со Статьей 33 этого Регламента, должен быть условным. на:

- (а) представление оригинала сертификата проверки в орган соответствующего государства-члена ЕС; и
- (б) о проверке партии органом соответствующего государства-члена и подтверждении сертификата проверки в соответствии с пунктом 8 настоящей статьи.

2. Оригинал сертификата проверки должен быть составлен в соответствии со статьей 17(2) и пунктами 3-7 настоящей статьи на основе образца и примечаний, изложенных в Приложении V. Типовые примечания вместе с указанными руководящими принципами в Статье 17(2), должны быть доступны Комиссии через компьютерную систему, обеспечивающую электронный обмен документами, упомянутыми в Статье 17.

3. Чтобы быть принятым, сертификат проверки должен быть выдан:

(а) контролирующий орган или контролируемый орган, который был принят для выдачи сертификата проверки, как указано в статье 7(2), из третьей страны, признанной в соответствии со статьей 8(4); или

(б) контролирующий орган или контролируемый орган в третьей стране, указанный для заинтересованной третьей страны, признанной в соответствии со статьей 11(5).

4. Орган или организация, выдающая сертификат проверки, выдает сертификат проверки и подтверждает декларацию в графе 15 сертификата только после:



(a) оно провело документальную проверку на основании всех соответствующих инспекционных документов, включая, в частности, план производства соответствующей продукции, транспортные и коммерческие документы; и

(b) он либо провел физическую проверку партии, либо получил явное заявление экспортера, заявляющее, что соответствующая партия была произведена и/или подготовлена в соответствии со Статьей 33 Регламента (ЕС) № 834/2007; он должен провести риск-ориентированную проверку достоверности настоящей декларации.

Кроме того, оно должно присваивать серийный номер каждому выданному сертификату и вести реестр выданных сертификатов в хронологическом порядке.

5. Акт проверки должен быть составлен на одном из официальных языков Сообщества и заполнен, за исключением печатей и подписей, либо полностью заглавными буквами, либо полностью машинописным текстом.

Сертификат проверки должен быть составлен на одном из официальных языков государства-члена назначения. При необходимости органы соответствующего государства-члена могут запросить перевод сертификата проверки на один из его официальных языков.

Несертифицированные изменения или стирания делают сертификат недействительным.

6. Акт проверки составляется в одном экземпляре.

Первый грузополучатель или, если применимо, импортер может сделать копию с целью информирования контролирующих органов и контролирующих органов в соответствии со Статьей 83 Регламента (ЕС) № 889/2008. На любой такой копии должно быть напечатано или проштамповано обозначение «КОПИЯ» или «ДУБЛИКАТ».

7. К продукции, импортируемой в соответствии с переходными правилами, предусмотренными статьей 19 настоящего Регламента, применяются следующие правила:

(a) сертификат проверки, упомянутый в параграфе 3(b), должен в момент его подачи в соответствии с параграфом 1 включать в графу 16 декларацию компетентного органа в государстве-члене, выдавшего разрешение в соответствии с процедура, предусмотренная статьей 19;

(b) компетентный орган государства-члена ЕС, выдавший разрешение, может делегировать полномочия по

декларация в графе 16 контролирующему органу или контролирующему органу, проверяющему импортера в соответствии с мерами контроля, изложенными в Разделе V Регламента (ЕС) № 834/2007, или органам, определенным как член соответствующие органы государства;

(c) декларация в графе 16 не требуется:

(i) когда импортер представляет оригинал документа, выданный компетентным органом члена Государство, выдавшее разрешение в соответствии со Статьей 19 настоящего Регламента, доказав, что груз подпадает под действие этого разрешения; или

(ii) когда орган государства-члена, выдавший разрешение, указанное в Статье 19, предоставил удовлетворительные доказательства того, что на партию распространяется это разрешение, непосредственно органу, отвечающему за проверку партии; данная процедура прямого информирования является факультативной для государства-члена, выдавшего разрешение;

(d) документ, предоставляющий доказательства, требуемые в пунктах с(i) и (ii), должен включать:

(i) ссылочный номер разрешения на импорт и дату истечения срока действия разрешения;

(ii) имя и адрес импортера;

(iii) третья страна происхождения;

(iv) сведения об органе или органе, выдавшем сертификат, и, если они отличаются, данные об проверяющем органе или органе власти в третьей стране;

(v) названия соответствующих продуктов.

8. При проверке партии оригинал сертификата проверки должен быть заверен органами соответствующего государства-члена в графе 17 и возвращен лицу, представившему сертификат.

9. Первый грузополучатель при получении груза должен заполнить графу 18 оригинала сертификата проверки, чтобы удостоверить, что прием груза был осуществлен в соответствии со Статьей 34 Регламента (ЕС) № 889/2008.

Затем первый грузополучатель должен отправить оригинал сертификата импортеру, указанному в графе 11 сертификата, для целей требования, изложенного во втором подпараграфе Статьи 33(1) Регламента (ЕС) № 834/2007 года, за исключением случаев, когда сертификат должен дополнительно сопровождать партию, указанную в пункте 1 настоящей статьи.

10. Сертификат проверки может быть оформлен электронными средствами, используя метод, предоставленный контролирующим органам или органам контроля заинтересованным государством-членом. Компетентные органы государств-членов могут потребовать, чтобы электронный сертификат проверки сопровождался предварительной электронной подписью в значении статьи 2 (2) Директивы 1999/93/ЕС Европейского парламента и Совета (1). Во всех других случаях компетентные органы должны требовать электронную подпись, обеспечивающую эквивалентные гарантии в отношении функций, приписываемых подписи, путем применения тех же правил и условий, которые определены в положениях Комиссии об электронных и оцифрованных документах, изложенных в Решении Комиссии. 2004/563/ЕС, Евратом (2).

#### Статья 14

##### Специальные таможенные процедуры

1. Если груз, поступающий из третьей страны, передается на таможенный склад или внутреннюю обработку в форме системы приостановления, как это предусмотрено Регламентом Совета (ЕЭС) № 2913/92 (3), и подлежит одной или нескольким подготовительным работам, как определено в Статье 2(i) Регламента (ЕС) № 834/2007, груз должен быть подвергнут, прежде чем будет проведена первая подготовка, мерам, указанным в Статье 13(1) настоящего Регламента.

Подготовка может включать в себя такие операции, как:

- (а) упаковка или переупаковка; или
- (б) маркировка, касающаяся представления органических метод производства.

После этой подготовки заверенный оригинал сертификата проверки должен сопровождать партию и быть представлен органу соответствующего государства-члена, который должен проверить партию с целью ее выпуска в свободное обращение.

После этой процедуры оригинал сертификата проверки должен быть, если применимо, возвращен импортеру партии, указанному в графе 11 сертификата, для выполнения требования, изложенного во втором подпункте статьи 33(1) Регламент (ЕС) № 834/2007.

(1) ОЖ L 13, 19 января 2000 г., с. 12.  
(2) OJ L 251, 27 июля 2004 г., с. 9.  
(3) OJ L 302, 19.10.1992, с. 1.

2. Если в соответствии с отлагательной таможенной процедурой в соответствии с Регламентом (ЕЭС) № 2913/92 партия, поступающая из третьей страны, должна быть передана в государстве-члене перед ее выпуском для свободного обращения в Сообществе на дробление. на разные партии, груз должен быть подвергнут, прежде чем такое разделение будет осуществлено, мерам, указанным в Статье 13(1) настоящего Регламента.

Для каждой партии, полученной в результате разделения, выписка из сертификата проверки должна быть представлена в орган соответствующего государства-члена в соответствии с образцом и примечаниями, изложенными в Приложении VI. Выписка из акта проверки должна быть заверена органами соответствующего государства-члена в графе 14.

Копия каждой заверенной выписки из сертификата проверки должна храниться вместе с оригиналом сертификата проверки лицом, указанным в качестве первоначального импортера партии и указанным в графе 11 сертификата проверки. На этой копии должна быть напечатана или проштампована надпись «КОПИЯ» или «ДУБЛИКАТ».

После разделения заверенный оригинал каждого отрывка из сертификата инспекции должен сопровождать соответствующую партию и быть представлен органу соответствующего государства-члена, который должен проверить соответствующую серию с целью ее выпуска в свободное обращение.

Грузополучатель партии должен при ее получении заполнить оригинал выписки из акта проверки в графе 15, чтобы подтвердить, что прием партии был осуществлен в соответствии со Статьей 34 Регламента (ЕС) № 889/2008.

Грузополучатель партии обязан хранить выписку акта проверки в распоряжении контролирующих органов и/или контролирующих органов не менее двух лет.

3. Операции подготовки и разделения, упомянутые в параграфах 1 и 2, должны выполняться в соответствии с соответствующими положениями, изложенными в Разделе V Регламента (ЕС) № 834/2007 и в Разделе IV Регламента (ЕС) № 889/2008.

#### Статья 15

##### Несоответствующие продукты

Без ущерба для любых мер или действий, предпринятых в соответствии со Статьей 30 Регламента (ЕС) № 834/2007 и/или Статьей 85 Регламента (ЕС) № 889/2008, выпуск для свободного обращения в Сообществе продуктов, не соответствующих требованиям с требованиями настоящего Регламента при условии удаления упоминаний об органической продукции из маркировки, рекламы и сопроводительной документации.

## РАЗДЕЛ IV

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА

## Статья 16

## Оценка запросов и публикация списков

1. Комиссия рассматривает запросы, полученные в соответствии со Статьями 4, 8 и 11, при содействии Комитета по органическому производству, упомянутого в Статье 37(1) Регламента (ЕС) № 834/2007 (далее именуемого «Комитет по органическому производству»). Для этих целей Комитет принимает специальные внутренние правила процедуры.

Чтобы помочь Комиссии в рассмотрении запросов, а также в управлении и проверке списков, Комиссия создает экспертную группу, состоящую из правительственных и частных экспертов.

2. По каждому полученному запросу и после соответствующих консультаций с государствами-членами в соответствии с конкретными внутренними правилами процедуры Комиссия назначает двух государств-членов в качестве содокладчиков. Комиссия разделяет запросы между государствами-членами пропорционально количеству голосов каждого государства-члена в Комитете по органическому производству. Государства-члены, представляющие совместную отчетность, должны изучить документацию и информацию, изложенную в Статьях 4, 8 и 11, относящиеся к запросу, и составить отчет. Для управления списками и их проверки они также изучают годовые отчеты и любую другую информацию, указанную в статьях 5, 9 и 12, связанную с записями в списках.

3. Принимая во внимание результат проверки, проведенной государствами-членами, представившими совместную отчетность, Комиссия принимает решение в соответствии с процедурой, указанной в Статье 37(2) Регламента (ЕС) № 834/2007, о признании третьими странами, контролирующими органами или контролирующими органами, их включение в списки или любое изменение списков, включая присвоение этим органам и органам кодового номера. Решения публикуются в Официальном журнале Европейского Союза.

4. Комиссия должна сделать списки доступными для общественности с помощью любых соответствующих технических средств, включая публикацию в Интернете.

## Статья 17

## Коммуникация

1. При передаче документов или другой информации, указанной в статьях 32 и 33 Регламента (ЕС) № 834/2007 и в настоящем Регламенте, Комиссии или государствам-членам, компетентным органам третьих стран, контролирующим органам или контролирующим органам, будет использоваться электронную передачу. Когда Комиссия или государства-члены предоставляют определенные системы электронной передачи, они должны использовать эти системы. Комиссия и государства-члены также должны использовать эти системы для предоставления друг другу соответствующих документов.

2. Что касается формы и содержания документов и информации, упомянутых в Статьях 32 и 33 Регламента (ЕС) № 834/2007 и в настоящем Регламенте, Комиссия должна установить руководящие принципы, модели и вопросники, где это необходимо, и сделать их доступными в компьютерная система, указанная в пункте 1 настоящей статьи. Эти руководящие принципы, модели и анкеты должны быть адаптированы и обновлены Комиссией после информирования государств-членов и компетентных органов третьих стран, а также контролирующих органов и органов контроля, признанных в соответствии с настоящим Регламентом.

3. Компьютерная система, предусмотренная в параграфе 1, должна иметь возможность собирать запросы, документы и информацию, упомянутые в настоящем Регламенте, где это применимо, включая разрешения, предоставленные в соответствии со статьей 19.

4. Подтверждающие документы, указанные в статьях 32 и 33 Регламента (ЕС) № 834/2007 и в настоящем Регламенте, в частности в статьях 4, 8 и 11, должны храниться компетентными органами третьих стран, контролирующими органами. или контрольные органы, находящиеся в распоряжении Комиссии и государств-членов, в течение как минимум трех лет после года, в котором был проведен контроль или были предоставлены сертификаты проверки и документальные доказательства.

5. Если документ или процедура, предусмотренные статьями 32 и 33 Регламента (ЕС) № 834/2007 или подробными правилами его применения, требуют подписи уполномоченного лица или одобрения лица на одном или нескольких На этапах этой процедуры компьютерные системы, созданные для передачи этих документов, должны позволять однозначно идентифицировать каждое лицо и обеспечивать разумную гарантию того, что содержание документов, в том числе в отношении этапов процедуры, не может быть изменено. , в соответствии с законодательством Сообщества и, в частности, с Решением Комиссии 2004/563/ЕС, Евратом.

## РАЗДЕЛ V

## ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ И ПЕРЕХОДНЫЕ ПРАВИЛА

## Статья 18

## Переходные правила в списке третьих стран

Запросы на включение из третьих стран, поданные в соответствии со Статьей 2 Регламента (ЕС) № 345/2008 до 1 января 2009 года, рассматриваются как заявки в соответствии со Статьей 8 настоящего Регламента.

В первый список признанных стран войдут Аргентина, Австралия, Коста-Рика, Индия, Израиль, Новая Зеландия и Швейцария. Он не должен содержать кодовые номера, указанные в статье 7(2)(f) настоящего Регламента. Эти кодовые номера должны быть добавлены до 1 июля 2010 г. путем обновления списка в соответствии со статьей 17(2).

## Статья 19

Переходные правила об эквивалентном импорте продуктов, происходящих не из перечисленных третьих стран

В соответствии со статьей 40 Регламента (ЕС) № 1.834/2007 компетентный орган государства-члена может разрешить импортерам в этом государстве-члене, если импортер уведомил о своей деятельности в соответствии со статьей 28 этого Регламента, размещать рыночные продукты, импортированные из третьих стран, которые не включены в список, указанный в Статье 33(2) настоящего Регламента, при условии, что импортер предоставляет достаточные доказательства, показывающие, что условия, указанные в Статье 33(1)(а) и (б) настоящего Положения соблюдены.

Если, сначала разрешив импортеру или любому другому заинтересованному лицу высказать свои комментарии, государство-член считает, что эти условия больше не выполняются, оно должно отозвать разрешение.

Срок действия разрешений истекает не позднее чем через 24 месяца после публикации первого списка контролирующих органов и контролируемых органов, признанных в соответствии со статьей 10 настоящего Регламента.

Импортируемый продукт должен иметь сертификат проверки, как указано в Статье 13, выданный контролирующим органом или органом контроля, который был принят для выдачи сертификата проверки компетентным органом санкционирующего государства-члена. Оригинал сертификата должен сопровождать товар до помещения первого грузополучателя. После этого импортер должен хранить сертификат в распоряжении контролирующего органа и, при необходимости, контролирующего органа в течение не менее двух лет.

2. Каждое государство-член должно информировать другие государства-члены и Комиссию о каждом разрешении, выданном в соответствии с настоящей статьей, включая информацию о соответствующих производственных стандартах и мерах контроля.

3. По запросу государства-члена или по инициативе Комиссии разрешение, выданное в соответствии с настоящей статьей, должно быть рассмотрено Комитетом по органическому производству. Если в результате проверки будет установлено, что условия, указанные в п.

Статья 33(1)(а) и (б) Регламента (ЕС) № 834/2007 не удовлетворены, Комиссия должна потребовать от государства-члена, выдавшего разрешение, отозвать его.

4. Государства-члены больше не могут выдавать разрешения, указанные в параграфе 1 настоящей статьи, с даты истечения 12 месяцев после публикации первого списка органов контроля и органов контроля, указанных в статье 11(5), за исключением случаев, когда импортируемые продукты Речью идет о товарах, производство которых в третьей стране контролировалось контролирующим органом или контролирующим органом, не включенным в список, составленный в соответствии со статьей 10.

5. Государства-члены ЕС больше не будут выдавать какие-либо разрешения, упомянутые в параграфе 1, с 1 января 2013 года.

6. Срок действия любого разрешения на продажу продукции, импортированной из третьей страны, которое до 31 декабря 2008 г. было предоставлено импортеру Компетентным органом государства-члена в соответствии со статьей 11(б) Регламента (ЕС) № 2092/91, истекает. не позднее 31 декабря 2009 года.

## Статья 20

Отменить

Регламенты (ЕС) № 345/2008 и (ЕС) № 605/2008 отменяются.

Ссылки на отмененные Регламенты рассматриваются как ссылки на настоящий Регламент и читаются в соответствии с корреляционной таблицей в Приложении VII.

## Статья 21

Вступление в силу

Настоящий Регламент вступает в силу на седьмой день после его публикации в Официальном журнале Европейского Союза.

Он применяется с 1 января 2009 года.

Настоящий Регламент является обязательным во всей своей полноте и подлежит прямому применению во всех государствах-членах ЕС.

Совершено в Брюсселе 8 декабря 2008 г.

Для Комиссии

Марианн ФИШЕР БОЭЛ

Член Комиссии

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПЕРЕЧЕНЬ КОНТРОЛИРУЮЩИХ ОРГАНОВ И КОНТРОЛЬНЫХ ОРГАНОВ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ СОБЛЮДЕНИЯ И  
СООТВЕТСТВУЮЩИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ, УКАЗАННЫЕ В СТАТЬЕ 3.

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

**MODEL OF THE DOCUMENTARY EVIDENCE**

referred to in Article 6(1)

<p><b>Documentary evidence to the operator according to Articles 32(1)(c) and 29(1) of Regulation (EC) No 834/2007, required for import of compliant products in accordance with Article 6 of Regulation (EC) No 1235/2008</b></p>	
1. Document number:	
2. Name and address of operator:  main activity (producer, processor, importer, etc.):	3. Name, address and code number of control body/authority:
4. Product groups/activity:  — Plant and plant products:  — Livestock and livestock products:  — Processed products:	5. defined as:  organic production, in-conversion products, and also non-organic production, where parallel production/processing pursuant to Article 11 of Regulation (EC) No 834/2007 occurs
6. Validity period:  Plant products from ... to ...  Livestock products from ... to ...  Processed products from ... to ...	7. Date of control(s):
8. This document has been issued in accordance with Articles 32(1)(c) and 29(1) of Regulation (EC) No 834/2007 and Article 6 of Regulation (EC) No 1235/2008. The declared operator has submitted his activities under control, and meets the requirements laid down in the named Regulations.	
Date, place:	
Signature on behalf of the issuing control body/authority:	

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

## СПИСОК ТРЕТЬИХ СТРАН И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ, УКАЗАННЫЕ В СТАТЬЕ 7

## АРГЕНТИНА

## 1. Категории товаров:

(a) живые или необработанные сельскохозяйственные продукты, вегетативный семенной материал и семена для выращивания с исключением:

- домашний скот и продукты животноводства, имеющие или предназначенные для того, чтобы иметь указания, относящиеся к переработке;

(b) переработанные сельскохозяйственные продукты для использования в пищу, за исключением:

- продукты животноводства, имеющие или предназначенные для нанесения указаний на переработку.

2. Происхождение: продукты категории 1(a) и органически произведенные ингредиенты продуктов категории 1(b), которые были произведены в Аргентине.

3. Производственные стандарты: Ley 25 127 sobre «Производство экологическое, биологическое и органическое».

4. Компетентный орган: Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria SENASA, [www.senasa.gov.ar](http://www.senasa.gov.ar).

## 5. Органы контроля:

— Food Safety SA, [www.foodsafety.com.ar](http://www.foodsafety.com.ar)

— Аргентинский институт сертификации и продвижения сельскохозяйственной органической продукции SRL (Argencert), [www.argencert.com](http://www.argencert.com)

— Летис СА, [www.letis.com.ar](http://www.letis.com.ar)

— Международная агропекуарная организация (OIA), [www.oia.com.ar](http://www.oia.com.ar)

6. Органы, выдающие сертификаты: как в пункте 5.

7. Срок включения: 30 июня 2013 г.

## АВСТРАЛИЯ

## 1. Категории товаров:

(a) необработанные продукты растениеводства, вегетативный семенной материал и семена для выращивания;

(b) переработанные сельскохозяйственные продукты для использования в качестве продуктов питания, состоящие по существу из одного или нескольких ингредиентов растительного происхождения.

2. Происхождение: продукты категории 1(a) и органически выращенные ингредиенты продуктов категории 1(b), которые были выращены в Австралии.

3. Производственные стандарты: Национальный стандарт на органическую и биодинамическую продукцию.

4. Компетентный орган: Австралийская служба карантина и инспекций AQIS, [www.aqis.gov.au](http://www.aqis.gov.au).

## 5. Контрольные органы и органы:

— Австралийская сертифицированная органическая компания Pty. Ltd., [www.australianorganic.com.au](http://www.australianorganic.com.au)

— Австралийская карантинно-инспекционная служба (AQIS), [www.aqis.gov.au](http://www.aqis.gov.au)

— Институт биодинамических исследований (BDRI), [www.demeter.org.au](http://www.demeter.org.au)

— Национальная ассоциация устойчивого сельского хозяйства Австралии (NASAA), [www.nasaa.com.au](http://www.nasaa.com.au)

— Organic Food Chain Pty Ltd (OFC), [www.organicfoodchain.com.au](http://www.organicfoodchain.com.au)

6. Органы и органы, выдающие сертификаты: как в пункте 5.

7. Срок включения: 30 июня 2013 г.

#### КОСТА-РИКА

1. Категории товаров:

(a) необработанные продукты растениеводства, вегетативный семенной материал и семена для выращивания;

(b) переработанные продукты растениеводства для использования в пищу.

2. Происхождение: продукты категории 1(a) и органически произведенные ингредиенты продуктов категории 1(b), которые были произведены в Коста-Рике.

3. Производственные стандарты: Reglamento sobre la agricultura orgánica.

4. Компетентный орган: Фитосанитарная служба государства, Министерство сельского хозяйства и Ганадерии, [www.protecnet.go.cr/SFE/Organica.htm](http://www.protecnet.go.cr/SFE/Organica.htm)

5. Органы контроля:

— БКС «Око-Гарантия», [www.bcs-oeko.com](http://www.bcs-oeko.com)

— Эко-ЛОГИКА, [www.eco-logica.com](http://www.eco-logica.com)

6. Орган, выдающий сертификат: Министерство сельского хозяйства и Ганадерии.

7. Срок включения: 30 июня 2011 г.

#### ИНДИЯ

1. Категории товаров:

(a) необработанный растительный и вегетативный посадочный материал и семена для выращивания;

(b) переработанные сельскохозяйственные продукты для использования в качестве продуктов питания, состоящие по существу из одного или нескольких ингредиентов растительного происхождения.

2. Происхождение: продукты категории 1(a) и органически выращенные ингредиенты продуктов категории 1(b), которые были выращены в Индии.

3. Производственные стандарты: Национальная программа органического производства.

4. Компетентный орган: Управление по развитию экспорта сельскохозяйственной и переработанной продукции APEDA, [www.apeda.com/organic](http://www.apeda.com/organic)

5. Контрольные органы и органы:

— Агентство органической сертификации APOF (AOCA), [www.aoca.in](http://www.aoca.in)

— Бюро Веритас Сертификейшн Индия Пвт. ООО, [www.bureauveritas.co.in](http://www.bureauveritas.co.in)

— Сертификаты Control Union, [www.controlunion.com](http://www.controlunion.com).

— Ecocert SA (филиал в Индии), [www.ecocert.in](http://www.ecocert.in)

— IMO Control Private Limited, [www.imo.ch](http://www.imo.ch)

— Индийское агентство органической сертификации (Indocert), [www.indocert.org](http://www.indocert.org)

— Lacon Quality Certification Pvt. ООО, [www.laconindia.com](http://www.laconindia.com).

— Ассоциация сертификации натуральных органических продуктов, [www.nocaindia.com](http://www.nocaindia.com)

— OneCert Asia Agri Certification Private Limited, [www.onecertasia.in](http://www.onecertasia.in)



— СГС Индия Pvt. ООО, [www.in.sgs.com](http://www.in.sgs.com)

— Государственное агентство органической сертификации Уттарачандла (USOCA), [www.organicuttarakhand.org/products\\_certification.htm](http://www.organicuttarakhand.org/products_certification.htm)

— Агентство органической сертификации Раджастана (ROCA),  
[http://www.rajasthankrisi.gov.in/Departments/SeedCert/index\\_eng.asp](http://www.rajasthankrisi.gov.in/Departments/SeedCert/index_eng.asp)

6. Органы и органы, выдающие сертификаты: как в пункте 5.

7. Срок включения: 30 июня 2009 г.

#### ИЗРАИЛЬ

1. Категории товаров:

(а) необработанные продукты растениеводства, вегетативный семенной материал и семена для выращивания;

(б) переработанные сельскохозяйственные продукты для использования в качестве продуктов питания, состоящие по существу из одного или нескольких ингредиентов растительного происхождения.

2. Происхождение: продукты категории 1(а) и органически произведенные ингредиенты продуктов категории 1(б), которые были произведены в Израиле или импортированы в Израиль:

— либо от Сообщества,

— или из третьей страны в рамках режима, который признается эквивалентным в соответствии с положениями статьи 33(2) Регламента (ЕС) № 834/2007.

3. Производственные стандарты: Национальный стандарт на органически выращенные растения и продукты из них.

4. Компетентный орган: Служба защиты и инспекции растений (PPIS), [www.ppis.moag.gov.il](http://www.ppis.moag.gov.il).

5. Контрольные органы и органы:

— Agrior Ltd.-Органическая инспекция и сертификация, [www.agrior.co.il](http://www.agrior.co.il)

— Институт качества и контроля IQC, [www.iqc.co.il](http://www.iqc.co.il)

— Служба защиты и инспекции растений (PPIS), [www.ppis.moag.gov.il](http://www.ppis.moag.gov.il)

— Skal Israel Inspection & Certification, [www.skal.co.il](http://www.skal.co.il)

6. Органы и органы, выдающие сертификаты: как в пункте 5.

7. Срок включения: 30 июня 2013 г.

#### ШВЕЙЦАРИЯ

1. Категории продукции: живая или непереработанная сельскохозяйственная продукция и вегетативный семенной материал, переработанная сельскохозяйственная продукция для использования в пищу, корма и семена для выращивания, за исключением:

— продукты, произведенные в период конверсии, и продукты, содержащие ингредиенты сельскохозяйственного происхождения, произведено в период конверсии.

2. Происхождение: продукты и органически произведенные ингредиенты продуктов, которые были произведены в Швейцарии или импортированы в Швейцарию:

— либо от Сообщества,

- или из третьей страны, для которой Швейцария признала, что продукция была произведена и контролируется в этой третьей стране в соответствии с правилами, эквивалентными тем, которые изложены в швейцарском законодательстве.

3. Производственные стандарты: Постановление об органическом сельском хозяйстве и маркировке органически произведенной растительной продукции и продуктов животного происхождения

4. Компетентный орган: Федеральное управление сельского хозяйства FOAG,  
<http://www.blw.admin.ch/themen/00013/00085/00092/index.html?lang=en>

## 5. Органы контроля:

- Био Тест Агро (БТА), [www.bio-test-agro.ch](http://www.bio-test-agro.ch)
- bio.inspecta AG, [www.bio-inspecta.ch](http://www.bio-inspecta.ch)
- Институт марктокологии (ИМО); [www.imo.ch](http://www.imo.ch)
- ProCert Safety AG, [www.procert.ch](http://www.procert.ch)

## 6. Органы, выдающие сертификаты: как в пункте 5.

## 7. Срок включения: 30 июня 2013 г.

## НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

## 1. Категории товаров:

(а) живые или непереработанные сельскохозяйственные продукты, вегетативный семенной материал и семена для выращивания, с исключением:

- домашний скот и продукты животноводства, имеющие или предназначенные для того, чтобы иметь указания, относящиеся к переработке,
- продукция аквакультуры;

(б) переработанные сельскохозяйственные продукты для использования в пищу, за исключением:

- продукты животноводства, имеющие или предназначенные для нанесения маркировки, относящейся к переработке,
- продукты, содержащие продукты аквакультуры.

## 2. Происхождение: продукты категории 1(а) и органически произведенные ингредиенты продуктов категории 1(б), которые были произведены в Новой Зеландии или импортированы в Новую Зеландию:

- либо от Сообщества,
- или из третьей страны в рамках режима, который признается эквивалентным в соответствии с положениями статьи 33(2) Регламента (ЕС) № 834/2007,
- или из третьей страны, чьи правила производства и система контроля были признаны эквивалентными Официальной программе органического контроля MAF Food на основании заверений и информации, предоставленных компетентным органом этой страны в соответствии с положениями, установленными MAF, и при условии, что Импортируются только органически произведенные ингредиенты, предназначенные для включения максимум до 5% продуктов сельскохозяйственного происхождения в продукты категории 1(б), приготовленные в Новой Зеландии.

## 3. Производственные стандарты: Технические правила NZFSA для органического производства.

4. Компетентный орган: Управление по безопасности пищевых продуктов Новой Зеландии NZFSA, <http://www.nzfsa.govt.nz/organics/>.

## 5. Органы контроля:

- AsureQuality, [www.organiccertification.co.nz](http://www.organiccertification.co.nz).
- BIO-GRO Новая Зеландия, [www.bio-gro.co.nz](http://www.bio-gro.co.nz).

## 6. Орган, выдающий сертификат: Министерство сельского и лесного хозяйства (MAF) — Управление по безопасности пищевых продуктов Новой Зеландии. (НЗФСА).

## 7. Срок включения: 30 июня 2011 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ПЕРЕЧЕНЬ КОНТРОЛИРУЮЩИХ ОРГАНОВ И КОНТРОЛЬНЫХ ОРГАНОВ В ЦЕЛЯХ ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ И  
СООТВЕТСТВУЮЩИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ, УКАЗАННЫЕ В СТАТЬЕ 10.

---

ПРИЛОЖЕНИЕ V

ОБРАЗЕЦ СВИДЕТЕЛЬСТВА ПРОВЕРКИ

для импорта продуктов органического производства в Европейское Сообщество, указанных в статье 13.

Образец сертификата определяется в отношении:

- текст,
- формат на одном листе,
- расположение и размеры коробок.

**CERTIFICATE OF INSPECTION FOR IMPORT OF PRODUCTS FROM ORGANIC PRODUCTION INTO THE EUROPEAN COMMUNITY**

1. Issuing body or authority (name and address)	2. Council Regulation (EC) No 834/2007, Article 33(2) <input type="checkbox"/> or Article 33(3) <input type="checkbox"/> or Commission Regulation (EC) No 1235/2008, Article 19 <input type="checkbox"/>	
3. Serial number of the certificate of inspection	4. Reference No authorisation under Article 19	
5. Exporter (name and address)	6. Control body or control authority (name and address)	
7. Producer or preparer of the product (name and address)	8. Country of dispatch	
	9. Country of destination	
10. First consignee in the Community (name and address)	11. Name and address of the importer	
12. Marks and numbers. Container No(s). Number and kind. Trade name of the product	13. CN codes	14. Declared quantity
	<p>15. Declaration of body or authority issuing the certificate referred to in box 1.</p> <p>This is to certify that this certificate has been issued on the basis of the checks required under Article 13(4) of Regulation (EC) No 1235/2008 and that the products designated above have been obtained in accordance with rules of production and inspection of the organic production method which are considered equivalent in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 834/2007.</p> <p>Date</p> <p>Name and signature of authorised person</p> <p align="right">Stamp of issuing authority or body</p>	

16. Declaration of the competent authority of the Member State of the European Union who granted the authorisation or its designate.

This is to certify that the products designated above have been authorised for marketing in the European Community in accordance with the procedure of Article 19 of Regulation (EC) No 1235/2008, under the authorisation number mentioned in box 4.

Date

Name and signature of the authorised person

Stamp of the competent authority or its designate in the Member State

17. Verification of the consignment by the relevant authority of the Member State.

Member State: .....

Import registration (type, number, date and office of the customs declaration): .....

Date: .....

Name and signature of authorised person

Stamp

18. Declaration of the first consignee.

This is to certify that the reception of the goods has been carried out in accordance with the provisions of Article 34 of Regulation (EC) No 889/2008.

Name of the company

Date

Name and signature of the authorised person

*Notes*

- Box 1: authority or body or other designated authority or body as referred to in Article 13(3) of Regulation (EC) No 1235/2008. This body also completes box 3 and box 15.
- Box 2: this box indicates the EC Regulations which are relevant for the issue and use of this certificate; indicate the relevant provision.
- Box 3: the serial number of the certificate given by the issuing body or authority in accordance with Article 13(4) of Regulation (EC) No 1235/2008.
- Box 4: the authorisation number in case of import under Article 19. This box is completed by the issuing body, or when the information is not yet available at the time the issuing body endorses box 15, by the importer.
- Box 5: name and address of the exporter.
- Box 6: control body or authority for monitoring compliance of the last operation (production, preparation, including packaging and labelling) with the rules of the organic production methods in the third country of dispatch.
- Box 7: operator who carried out the last operation (production, preparation, including packaging and labelling) on the consignment in the third country mentioned in box 8.
- Box 9: country of destination means the country of the first consignee in the Community.
- Box 10: name and address of the first consignee of the consignment in the Community. The first consignee shall mean the natural or legal person where the consignment is delivered and where it will be handled for further preparation and/or marketing. The first consignee shall also complete box 18.
- Box 11: name and address of the importer. The importer shall mean the natural or legal person within the European Community who presents the consignment for release for free circulation into the European Community, either on its own, or through a representative.
- Box 13: Combined Nomenclature codes for the products concerned.
- Box 14: declared quantity, expressed in appropriate units (kg of net mass, litre, etc.).
- Box 15: declaration of body or authority issuing the certificate. The signature and the stamp must be in a colour different to that of the printing.
- Box 16: only for imports under the procedure laid down in Article 19 of Regulation (EC) No 1235/2008. To be completed by the competent authority in the Member State which granted the authorisation, or by the delegated body or authority in case of delegation in accordance with Article 13(7)(b) of Regulation (EC) No 1235/2008. Not to be completed where the derogation of Article 13(7)(c) of Regulation (EC) No 1235/2008 applies.
- Box 17: shall be completed by the relevant Member State's authority either at the verification of the consignment in accordance with Article 13(1), or before the preparation or splitting operation in the circumstances referred to in Article 14 of Regulation (EC) No 1235/2008.
- Box 18: shall be filled in by the first consignee at the reception of the products, when he has carried out the checks provided for in Article 34 of Regulation (EC) No 889/2008.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

ОБРАЗЕЦ ВЫПИСКИ СВИДЕТЕЛЬСТВА ПРОВЕРКИ

упомянутый в статье 14

Модель выписки определяется с учетом:

- текст,
- Формат,
- расположение и размеры коробок.



**EXTRACT No ... OF THE CERTIFICATE OF INSPECTION FOR IMPORT OF PRODUCTS FROM ORGANIC PRODUCTION INTO THE EUROPEAN COMMUNITY**

1. Body or authority having issued the underlying certificate of inspection (name and address)	2. Council Regulation (EC) No 834/2007, Article 33(2) <input type="checkbox"/> or Article 33(3) <input type="checkbox"/> or Commission Regulation (EC) No 1235/2008, Article 19 <input type="checkbox"/>	
3. Serial number of the underlying certificate of inspection	4. Reference No authorisation under Article 19	
5. Operator having split the original consignment into batches (name and address)	6. Control body or control authority (name and address)	
7. Name and address of the importer of the original consignment	8. Country of dispatch of the original consignment	9. Total declared quantity of the original consignment
10. Consignee of the batch obtained from splitting (name and address)		
11. Marks and numbers. Container No(s). Number and kind. Trade name of the batch.	12. CN code	13. Declared quantity of the batch
<p>14. Declaration of the relevant authority of the Member State endorsing the extract of the certificate.</p> <p>This extract corresponds to the batch described above and obtained by the splitting of a consignment which is covered by an original certificate of inspection with the serial number mentioned in box 3:</p> <p>Member State: .....</p> <p>Date: .....</p> <p>Name and signature of authorised person <span style="float: right;">Stamp</span></p>		
<p>15. Declaration of the consignee of the batch</p> <p>This is to certify that the reception of the batch has been carried out in accordance with Article 33 of Regulation (EC) No 889/2008.</p> <p>Name of the company</p> <p>Date:</p> <p>Name and signature of authorised person</p>		

*Notes*

Extract No ...: the extract number corresponds to the number of the batch obtained from the splitting of the original consignment.

Box 1: name of body or authority in the third country having issued the underlying certificate of inspection.

Box 2: this box indicates the EC Regulations which are relevant for the issue of this extract; indicate the relevant provision under which the underlying consignment was imported, see box 2 of the underlying certificate of inspection.

Box 3: the serial number of the underlying certificate which was given by the issuing body or authority in accordance with Article 13(4) of Regulation (EC) No 1235/2008.

Box 4: reference No of the authorisation granted under Article 19 of Regulation (EC) No 1235/2008, see box 4 of the underlying certificate of inspection.

Box 6: Control body or control authority in charge of controlling the operator having split the consignment.

Boxes 7, 8, 9: see relevant information on the underlying certificate of inspection.

Box 10: consignee of the batch (obtained from the splitting) in the European Community.

Box 12: Combined Nomenclature codes for the batch of the products concerned.

Box 13: declared quantity, expressed in appropriate units (kg of net mass, litre, etc.).

Box 14: shall be completed by the relevant Member State's authority for each of the batches resulting from the splitting operation referred to in Article 14(2) of Regulation (EC) No 1235/2008.

Box 15: shall be filled up at the reception of the batch, when the consignee has carried out the checks provided for in Article 33 of Regulation (EC) No 889/2008.

## ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Таблица корреляции, упомянутая в статье 20

Регламент (ЕС) № 345/2008	Регламент (ЕС) № 605/2008	Настоящее Положение
—	Статья 1(1)	Статья 1
—	Статья 1(2)	—
—	Статья 2, вводные слова и пункт 1	Статья 2, вводные слова и пункт 1
—	—	Статья 2, пункт 2
—	Статья 2, пункт 2	Статья 2, пункт 3
—	Статья 2, пункт 3	Статья 2, пункт 4
—	Статья 2, пункт 4	—
—	Статья 2, пункт 5	Статья 2, пункт 5
—	—	Статья 3
—	—	Статья 4
—	—	Статья 5
—	—	Статья 6
Статья 1	—	Статья 7
Статья 2(1)	—	Статья 8(1)
Статья 2(2)	—	Статья 8(2)
Статья 2(3)	—	Статья 8(3)
Статья 2(4)	—	Статья 8(3) и 9(2)
—	—	Статья 8(4)
Статья 2(5)	—	Статья 9(1)
Статья 2(6)	—	Статья 9(3) и 9(4)
—	—	Статья 10
—	—	Статья 11
—	—	Статья 12
—	Статьи 3 и 4	Статья 13
—	Статья 5	Статья 14
—	Статья 6	Статья 15
—	—	Статья 16
—	—	Статья 17
—	Статья 7(1)	—
—	Статья 7(2)	—
—	—	Статья 18
—	—	Статья 19
Статья 3	Статья 8	Статья 20

Регламент (ЕС) № 345/2008	Регламент (ЕС) № 605/2008	Настоящее Положение
Статья 4	Статья 9	Статья 21
Приложение II	—	—
—	—	Приложение I
—	—	Приложение II
Приложение I	—	Приложение III
—	—	Приложение IV
—	Приложение I	Приложение V
—	Приложение II	Приложение VI
Приложение III	Приложение IV	Приложение VII